



CUBAN CULTURAL VENTURES

Jaarverslag Stichting Cuban Cultural Ventures Januari 2020 – December 2020

Voorwoord

CCV heeft als doel: *“Het tot stand brengen van een culturele en/of cultureel-wetenschappelijke uitwisseling van en naar Cuba, ter verspreiding van culturele kennis onder een zo breed mogelijk publiek”*. Aan het einde van 2019 waren de doelen voor 2020 als volgt geformuleerd:

Doelstellingen 2020

- Realisatie eHealth project ism ondermeer Cubaanse Ministerie van Gezondheidszorg (MINSAP), Medische Universiteit Havana, EFF en andere partners
- Realisatie project in Matanzas mbt Piet Hein ism Nederlandse Ambassade in Havana, Oficina del Conservador Matanzas, Historiador Matanzas
- Cultureel centrum in Havana ism Cubaanse fotograaf Gabriel Davalos
- Vertaling website / facebook; engels, spaans
- Bijdrage Centro Sinfonico Infantil
- Communicatie amigos
- Afronding Cartografiezaal: educatieve game, teksten Atlas Blauw
- Voorbereiding Opera

2020

Realisatie eHealth project ism ondermeer Cubaanse Ministerie van Gezondheidszorg (MINSAP), Medische Universiteit Havana, EFF en andere partners

In november 2019 heeft CCV een LOI getekend met het Cubaanse Ministerie van Gezondheidszorg voor de realisatie van een eHealth-project. Doel: realisatie van een eHealth product dat gericht is op het versterken van de preventieve gezondheidszorg dmv gebruik van moderne eHealth-techniek. Het is een combinatie van ‘best of both worlds’; van de Cubaanse preventieve gezondheidszorg met de Westerse kennis van eHealth. MINSAP heeft aangegeven de ontwikkeling van de software, personeelskosten, locaties en logistiek op Cuba te willen financieren. In 2020 heeft CCV in samenwerking met prof. dr. Marc Nyssen hard gewerkt aan de financiering van dit project. Er is daarvoor intensief contact geweest met projectmanagers van Philips Foundation en Eleven Flowers Foundation. Gedetailleerde budgetten en milestones zijn gemaakt en goedgekeurd door de beide mogelijke financierende partijen. In 2021 beginnen we de contractbesprekingen.

Realisatie project in Matanzas mbt Piet Hein ism Nederlandse Ambassade in Havana, Oficina del Conservador Matanzas, Historiador Matanzas

In samenwerking met de Nederlandse Ambassade in Havana, de Oficina del Conservador de Matanzas, de Oficina del Historiador de Matanzas heeft Stichting Cuban Cultural Ventures in 2020 een projectplan geschreven voor een cultureel project in Matanzas rondom Piet Hein, inclusief bijbehorend projectbudget. De titel van het project is “Matanzas y Holanda: Diálogos culturales”. Vooralsnog is het doel in het culturele centrum het ‘Antiguo Palacio de



CUBAN CULTURAL VENTURES

Justicia', nu gebouw van Oficina del Conservador, een een kleine, permanente tentoonstelling te realiseren over Piet Hein. Hiervoor is een ruimte gereserveerd. Het culturele centrum ligt middenin Matanzas, is net gerestaureerd en lijkt een goede plek van ontmoeting te zijn, voor zowel Cubanen als toeristen.

Overige mogelijkheden in het project zijn: vertaling van een boek over Piet Hein, publicatie van kinderboek over Piet Hein en organisatie van activiteiten voor zowel kinderen als volwassenen in het centrum. Door de coronacrisis is dit project in 2020 stil komen te liggen. We hopen er in 2021 verder mee te gaan.

Cultureel centrum in Havana ism Cubaanse fotograaf Gabriel Davalos

De plannen voor het cultureel centrum dat we in Holguin wilden starten hebben we in 2020 overgeheveld naar Havana. Fotograaf Gabriel Davalos heeft daar een paar keer over gesproken met Esther en beider ideeën komen overeen: onafhankelijk centrum voor zowel kunstenaars, bezoekers en buurtbewoners. Kunstenaars moeten kunnen werken en exposeren, buurtbewoners moeten kunnen genieten en leren, kunnen er bijvoorbeeld lessen krijgen en bezoekers kunnen er genieten van kunst.

Door de coronacrisis hebben we dit project in 2020 niet af kunnen maken. Het blijft op de agenda staan voor 2021.

Vertaling website/ facebook; engels, spaans

In 2020 is er gewerkt aan de vertaling van de website. Dit is nog niet afgerond.

Bijdrage Centro Sinfonico Infantil

Door de coronacrisis hebben we in 2020 niets kunnen organiseren voor het Centro Sinfonico Infantil in Havana Vieja. We hopen dit in 2021 te gaan doen.

Achtergrond: CCV heeft in 2019 met een donatie van Nirint Shipping BV een partij nieuwe studievioolen voor kinderen en nieuwe muziekstandaards kunnen doneren aan een nieuwe muziekschool voor kinderen, het Centro Sinfonico Infantil in Havana Vieja. Het Centro Sinfónico Infantil is opgericht in April 2019. Het is de eerste muziekschool in het oude, historische centrum van Havana. Het onderscheidt zich van andere Cubaanse muziekscholen omdat het belangrijkste doel is om het musiceren te stimuleren in de gemeenschap van Havana Vieja. Dit project is speciaal opgezet voor de kinderen van Havana Vieja. Veel inwoners van Havana Vieja behoren tot een kwetsbare groep. Dit project is bedoeld om deze kinderen mogelijkheden te bieden om een muzikale opleiding te krijgen en een gevoel voor muziek te krijgen. Het is gericht op klassieke Cubaanse en Europese muziek. Vanaf de leeftijd van 8 jaar kunnen de kinderen een snaarinstrument leren spelen, ze kunnen meedoen met een schoolorkest en zangles, solfège en biemusica les krijgen. Voor dit alles hoeven de kinderen niet te betalen. Op deze manier leren de kinderen niet alleen muziek spelen, maar ontwikkelen ze zich ook emotioneel, sociaal en cognitief. Het is ook de bedoeling dat dit een positieve invloed heeft op hun directe omgeving. Het CSI wordt gesponsord door het Oficina del Historiador de la Ciudad de la Habana en het Lyceum Mozartiano de La Habana en heeft de steun van de volgende instellingen: Koninklijk Conservatorium Den Haag (Nederland), Sociedad Civil Patrimonio, Medio Ambiente y Cultura (Cuba), Société Gavignières (Nederland), Universität Mozarteum Salzburg (Oostenrijk) en Balthasar Neumann Chor & Ensemble (Duitsland).

Communicatie amigos

In verband met de coronacrisis is het in 2020 niet mogelijk geweest om een Amigos-event te organiseren. In december hebben de Amigos een kerst- en nieuwjaarskaart ontvangen van de Stichting.



CUBAN CULTURAL VENTURES



The board and management of the Cuban Cultural Ventures Foundation would like to wish you Happy Holidays and a Healthy and Prosperous 2021!

We are looking forward to a year filled with new opportunities to organize wonderful projects together with Cuba! We are working on preparations for the new opera "Amadeo, la Luz Musical", about the life of the famous Cuban composer Amadeo Roldán. An international co-production of the Salzburg Mozarteum, the Havana Lyceum Mozartiano and the Dutch artists Jorinde Keesmaat (stage director) and Libia Hernandez (conductor). The Cuban composers of the opera, José Gavilondo and Yasel Muñoz, adorn the picture on this card. The premiere is scheduled for October 22, 2021 during the Mozart Havana Festival in Havana, followed by European performances in Salzburg, Berlin and Amsterdam / Rotterdam. We also hope to pick up where we left off and continue organizing cultural projects in the city of Matanzas. The foundation is about to embark on an ambitious e-Health project in which we combine Cuban, Dutch and Belgian expertise and knowledge. ZZG Zorggroep in Nijmegen will collect care essentials for the Belén Elderly Center in Havana Vieja and Cuban Cultural Ventures will be facilitating this project. In short; plenty of plans for next year. We now just have to wait for the corona vaccine and then we will gladly go back to it!

We thank everyone for all their help in organizing our projects and we wish everyone ¡Feliz Navidad y un Feliz Año Nuevo!



CUBAN CULTURAL VENTURES

Afronding educatieve game Cartografiezaal en ondertitelen en versturen video

Op 1 november 2017 is de Cartografie-zaal in het Palacio del Segundo Cabo in Havana officieel geopend door de Cubaanse vice-minister van Wetenschap, Dr. Fernando González en de Nederlandse ambassadeur Alexandra Valkenburg. Het overgrote deel van het project is gerealiseerd.

In september 2020 heeft Yipp de educatieve game naar het Palacio del Segundo Cabo gestuurd. Van Palacio del Segundo Cabo is bevestiging ontvangen en dit onderdeel van de Cartografiezaal is daarmee afgerond.

De montage van de tweede video is ook afgerond. Wat er nu nog ontbreekt is installatie tweede paneel en ondertiteling laatste video.



CUBAN CULTURAL VENTURES

Vorbereiding Opera

José Gavilondo en Yasel Muñoz, de twee jonge Cubaanse musici die op de foto stonden van de kerst- en nieuwjaarskaart van de stichting, hebben in 2020 hard gewerkt aan de voorbereiding van de nieuwe opera "Amadeo, la Luz Musical". Deze opera gaat over het leven van de beroemde Cubaanse componist Amadeo Roldán. Het zou een internationale co-productie worden tussen het Mozarteum uit Salzburg, het Lyceum Mozartiano uit Havana, de Nederlandse Jorinde Keesmaat en Libia Hernandez. Met een premiere in oktober 2021 en daarna een Europese toer. Helaas heeft corona ook roet in het eten gegooid van dit project.

Bestuur

In 2020 is het bestuur van Stichting Cuban Cultural Ventures gewijzigd. Libia Hernández is uitgetreden als secretaris en Ap Lammers is uitgetreden als penningmeester. Coert Kleijweg is in 2020 toegetreden als penningmeester, Arnoud Looijen als algemeen bestuurslid in verband met zijn expertise op het gebied van eHealth en Felicia van Regteren Altena als nieuwe secretaris.

Doelstellingen 2021

- Realisatie eHealth-project ism ondermeer Cubaanse Ministerie van Gezondheidszorg (MINSAP), Medische Universiteit Havana, EFF en andere partners
- Realisatie project in Matanzas mbt Piet Hein ism Nederlandse Ambassade in Havana, Oficina del Conservador Matanzas, Historiador Matanzas
- Cultureel centrum in Havana ism Cubaanse fotograaf Gabriel Davalos
- Vertaling website / facebook; engels, spaans
- Bijdrage Centro Sinfonico Infantil
- Communicatie amigos
- Afronding Cartografiezaal: teksten Atlas Blaue, ondertiteling video

Samenstelling bestuur Stichting Cuban Cultural Ventures per 31 december 2020:

- Herman van Hooff, voorzitter
- Coert Kleijwegt, penningmeester
- Felicia van Regteren Altena, secretaris
- Arnoud Looijen, algemeen bestuurslid

Het bestuur heeft in 2020 vier keer vergaderd.